

267288-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги – Neukonzeption
Dritter Ort Medienzentrum [Stadt Waltrop]

OJ S 76/2026 20/04/2026

Обявление за конкурс за проект

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Waltrop

Електронна поща: wettbewerbe@comp-ar.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Neukonzeption Dritter Ort Medienzentrum [Stadt Waltrop]

Описание: Die Stadt Waltrop plant die Realisierung eines Medienzentrums, in das auch die Stadtbibliothek einziehen soll. Das Medienzentrum (rund 230 qm Nutzfläche) ist als Anbau an die ehemalige Pausenhalle der Volkshochschule Waltrop (Haus der Bildung und Kultur - ehemals Amtshaus und Rektoratsschule) vorgesehen und soll eine multifunktional nutzbare Fläche abbilden. Neben der klassischen Ausleihe von Medien verschiedenster Art (Bücher, DVDs, Hörbücher, Tonies etc.) soll das Thema Digitalisierung zukünftig eine wichtige Rolle spielen. Angebote im Sinne einer Bibliothek der Dinge in Kombination mit einem Maker Space sollen im Medienzentrum ebenfalls vorgehalten werden wie auch entsprechende Workshops und Lesungen. Die ehemalige Pausenhalle und der angrenzende überdachte Gang (rund 170 qm Brutto-Grundfläche) wurden im Jahr 2023 mit Fördermitteln aus dem Programm "Dritte Orte - Häuser für Kultur und Begegnung im ländlichen Raum" zu einem Kulturwohnzimmer und Interimsbibliothek mit angrenzendem Kreativ- und Lesegarten umgestaltet. Im Rahmen dieser Maßnahmen sind in wenigen Räumen bereits Sanierungsmaßnahmen durchgeführt worden. Bestandteil der späteren Beauftragung ist die energetische Sanierung der ehemaligen Pausenhalle inkl. Umnutzung einzelner Räume und die Erweiterung um einen multifunktional nutzbaren Raum [Medienzentrum mit Bibliothek]. Die Eingriffe in die Bestandsflächen sollen dabei so gering wie möglich gehalten werden. Der Wettbewerb soll alternative Lösungsvorschläge für diese Aufgabenstellung aufzeigen und eine schlüssige Gesamtkonzeption bieten. Die Ausloberin hat für die Maßnahme Gesamtkosten von rund 2,2 Mio. Euro (brutto) für die Kostengruppen 200 - 700 angesetzt. Daraus ergeben sich für die Kostengruppe 300 und 400 ca. 1,4 Mio. Euro (brutto). Die Wirtschaftlichkeit in Bezug auf die Investitions- und Folgekosten spielt eine wesentliche Rolle. Auf Basis der Neuaufstellung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes Innenstadt Waltrop wird diese Maßnahme ebenfalls mit 70 % Förderung unterstützt. Die entsprechenden Förderbedingungen sind im Rahmen der Planung und Umsetzung zu beachten. Die Realisierung der Maßnahme ist abhängig von der Förderung und den politischen Entscheidungen.

Идентификатор на процедурата: b59653b6-b1da-4a1a-8851-ef5e50335ae1

Вътрешен идентификатор: WW-24/07-50NW

Вид процедура: Ограничена

Основни характеристики на процедурата: Es ist beabsichtigt den Wettbewerb mit 12 Teilnehmern durchzuführen. Im Vorfeld werden 4 Teilnehmer vorausgewählt; diese werden aber dem Losverfahren zugeführt, wenn mehr als 8 Bewerbungen eingehen. Die Entscheidung über die Auswahl der 12 Bewerber, die aufgefordert werden, am Wettbewerb weiter teilzunehmen, erfolgt dreistufig. 1) Es wird geprüft, ob die geforderten Eignungsnachweise (Kriterien für die Auswahl der Teilnehmer) vollständig vorliegen. Das Fehlen eines geforderten Nachweises kann zum Ausschluss führen. 2) Es wird die grundsätzliche Eignung des Bewerbers anhand der geforderten Nachweise inhaltlich überprüft. 3) Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Eignungsanforderungen, so kann die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los getroffen werden. Die Auslosung findet unter Aufsicht des Rechtsamts der Stadt Waltrop statt. Es wird zusätzlich eine entsprechende Anzahl Nachrücker gelost. ----- Die Teilnehmer an den Verhandlungsgesprächen ergeben sich aus dem Ergebnis des Wettbewerbs; es ist beabsichtigt mit allen Preisträgern des Wettbewerbs zu verhandeln. ----- Es stehen Preisgelder in Höhe von 26.400,00 EUR / brutto zur Verfügung. Die Staffelung der Preise ist wie folgt vorgesehen: 1. Preis 13.200,00 EUR / brutto, 2. Preis 7.920,00 EUR / brutto, 3. Preis 5.280,00 EUR / brutto. Die Wettbewerbssumme wird nach Entscheidung des Preisgerichts unter Ausschluss des Rechtsweges zugeteilt. Eine Änderung der Anzahl und Höhe der Preise bzw. Preise und Anerkennungen ist unter Ausschöpfung der gesamten Summe bei entsprechendem Beschluss des Preisgerichts möglich.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YBEMYXC# Namen der ausgewählten stimmberechtigten Preisrichter: Christiane Deptolla (Architektin, Münster), Franz-Jörg Feja (Architekt und Stadtplaner, Recklinghausen), Martin Müller (Innenarchitekt, Gelsenkirchen), Jeanette Sebrantke (Stadtplanerin - Dezernentin Stadtentwicklung, Umwelt und Bauen der Stadt Waltrop), Marcel Mittelbach (Bürgermeister der Stadt Waltrop), Marco Patruno (Leitung Optimierter Regelbetrieb Bildung, Kinder, Jugend, Kultur und Sport der Stadt Waltrop), Sven Niklas Schlotjunker (Mitglied im Ausschuss Schule, Kultur, Sport und Ehrenamt der Stadt Waltrop). ----- Kriterien für die Bewertung der Projekte: - Idee/Gesamtkonzept: Gestaltung, Gebäude- und Freiraumkonzept [Raumqualitäten, innere und äußere Erschließung]; - Umsetzung der Aufgabe (Planungsvorgaben, funktionale Anforderungen, Flexibilität, etc.); - Einhaltung planungs- und baurechtlicher Bestimmungen; - Einfügung in die städtebaulichen Rahmenbedingungen und die Grundstückssituation; - Wirtschaftlichkeit / Nachhaltigkeit. ----- Der Bewerberbogen ist vor Abgabe des Teilnahmeantrags zwingend über das Deutsche Vergabeportal (www.dtvp.de) herunterzuladen. Nach Möglichkeit sind alle Anlagen zum Bewerberbogen in einer Datei (pdf-Format) hochzuladen. Der Bewerberbogen ist an den dazu vorgesehenen Stellen durch die jeweils entsprechend bevollmächtigte Person zu unterzeichnen und als eingescannte Datei (im pdf-Format) hochzuladen. Der Bewerber / der Bevollmächtigte der Bewerbungsgemeinschaft bestätigt die Richtigkeit aller Angaben im Teilnahmeantrag. Die geforderten Mindestanforderungen/Mindestbedingungen sind durch den Bewerber/Bieter bzw.

Nachunternehmer zu erfüllen. Sofern die Mindestanforderungen/Mindestbedingungen durch den Nachunternehmer erfüllt werden, ist der Bewerberbogen (inkl. der geforderten Anlagen) auch vom Nachunternehmer vollständig auszufüllen und einzureichen. -----

Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen außerhalb dieses Verfahrens sind nicht gestattet.

----- Bei fremdsprachigen Dokumenten ist zusätzlich eine beglaubigte Übersetzung in die Verfahrenssprache (deutsch) beizufügen. Der Auftraggeber behält sich vor, den Zuschlag auf das Erstangebot zu erteilen. Auskünfte über die Teilnahmeunterlagen sind spätestens 7 Kalendertage vor dem Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge ausschließlich über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals zu beantragen. Es wird darauf hingewiesen, dass zur ordnungsgemäßen Durchführung des Vergabeverfahrens im Sinne der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) bieterbezogene unternehmens- und personenbezogene Daten sowohl durch das unter Ziff. I dieser Bekanntmachung angeführte verfahrensbetreuende Büro als auch den dort genannten öffentlichen Auftraggeber erhoben, gespeichert und verarbeitet werden, um den vergaberechtlichen Vorgaben zur Bewerber- und Bieterbeteiligung und -information sowie Wertung etc. nachzukommen. Diese Daten werden während der Dauer der Verfahrensdurchführung sowie der für die Vergabe- und Vertragsakten bestehenden gesetzlichen Aufbewahrungsfristen verarbeitet und gespeichert. Der Erhebung, Verarbeitung und Speicherung dieser Daten kann widersprochen werden. Dies führt jedoch dazu, dass eine Einhaltung der vergaberechtlichen Verpflichtungen, u.a. im Hinblick auf Information während des Verfahrens nicht mehr sichergestellt werden kann und damit die Beteiligung und Wertbarkeit infrage gestellt wird. Es besteht nach den Bestimmungen der DSGVO ein Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung. Widerspruch und auf Datenübertragbarkeit gegenüber dem betreuenden Büro und dem öffentlichen Auftraggeber, ebenso ein Beschwerderecht gegenüber der zuständigen Aufsichtsbehörde.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Neukonzeption Dritter Ort Medienzentrum [Stadt Waltrop]

Описание: Es ist vorgesehen, eine(n) der Preisträger(innen) im Rahmen der weiteren Bearbeitung mit den folgenden Leistungen zu beauftragen: - Gebäude und Innenräume (Leistungsphasen 1 - 9 gem. HOAI § 34 i.V.m. Anlage 10), soweit und sobald die dem Wettbewerb zugrunde liegende Aufgabe verwirklicht wird. Der Auftraggeber behält sich eine stufenweise Beauftragung vor. Im Falle einer weiteren Bearbeitung werden durch den Wettbewerb erbrachte Leistungen des Wettbewerbsteilnehmers bis zur Höhe des zuerkannten Preises nicht erneut vergütet (Verrechnung mit dem zu vergütenden Vorentwurfshonorar), wenn und soweit der Wettbewerbsentwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird.

Вътрешен идентификатор: WW-24/07-50NW

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Държава: Германия

5.1.6. Обща информация

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: 1) Berufszulassung (mit dem Teilnahmeantrag mittels Dritterklärung vorzulegen): Bescheinigung der Berufszulassung bzw. der beruflichen Befähigung gem. Angaben zu einem besonderen Berufsstand. . Angaben zu einem besonderen Berufsstand Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: a) natürliche Personen, die gemäß der Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt(in) bzw. bauvorlageberechtigte(r) Innenarchitekt(in) berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatland, die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (EG-Hochschuldiplomrichtlinie) gewährleistet ist; b) Juristische Personen, zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach- / Planungsleistungen gehören, sofern eine(r) der Gesellschafter(innen) oder ein(e) bevollmächtigte(r) Vertreter(in) der juristischen Person die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt; c) Bergewerkschaften, bei denen ein Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: 2) wirtschaftliche Verknüpfung (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung des Bewerbers ob und auf welche Art er wirtschaftlich mit Unternehmen verknüpft ist, und ob und auf welche Art er auf den Auftrag bezogen in relevanter Weise mit Anderen zusammenarbeitet (bei Bergewerkschaften: Bergewerkschaftserklärung gem. § 43 (1) VgV mit Benennung des/der bevollmächtigten Vertreter(in) (von allen Mitgliedern der Bergewerkschaft unterschrieben einzureichen) bzw. Benennung der vorgesehenen Nachunternehmer gem. § 47 (1) VgV mit Angabe der betreffenden Nachunternehmerleistungen sowie Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer (unterschrieben einzureichen));

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: 3) Handelsregisterauszug (mit dem Teilnahmeantrag mittels Dritterklärung vorzulegen): aktueller Auszug aus dem Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes, soweit die Eintragung in das Register nach den gesetzlichen Bestimmungen des Mitgliedstaates, in dem der Bewerber seinen Sitz hat, vorgeschrieben ist (bei juristischen Personen) gem. § 44 (1) VgV;

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: 4) Ausschlussgründe (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung des Bewerbers, dass keiner der Ausschlussgründe des § 123 (1) Ziff. 1-10, (4) Ziff. 1 und 2 GWB und 124 (1) Ziff. 1-9 GWB sowie keine Interessen gem. § 73 (3) VgV bestehen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Richtigkeit der Eigenerklärung des Bewerbers durch Einholung einer Bescheinigung gem. § 48 (4), (5) VgV zu überprüfen.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: 6) Referenzprojekte zum Nachweis der Erfüllung der folgenden Mindestanforderung: Es werden nur Referenzprojekte gewertet, welche die Kriterien vollumfänglich erfüllen: MB I) Leistungsbereich: Gebäude und Innenräume; Projektart: Neubau / Erweiterung; Gebäudetyp: Nicht-Wohngebäude; Komplexität / Besonderheit: mind.

Honorarzone III, neu geplante Brutto-Grundfläche mind. 200 qm; Leistungsumfang: es müssen mind. die Leistungsphasen 2 - 8 gem. HOAI § 34 (HOAI 2021 bzw. vergleichbarer Regelung) erbracht worden sein; Bearbeitungsstand: erfolgter Abschluss der Leistungsphase 8 im Jahr 2019 oder später (der Abschluss der Leistungsphase 8 muss bis zum Fristablauf für den Eingang der Teilnahmeanträge erfolgt sein).

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Минимална оценка: 1

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 12

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Wettbewerbsbeitrag

Описание: 1. Preis: 10 Punkte; 2. Preis: 4 bis 7 Punkte; 3. Preis: 1 bis 4 Punkte. Die konkrete Punktezuteilung erfolgt (ab dem 2. Preis) im vorgenannten Punkterahmen, wobei der 2. Preis immer mehr Punkte erhält als der 3. Preis; eine gleiche Punktzahl soll es nicht geben, es sei denn es wird ein Preis doppelt vergeben. Die Punktezuteilung legt das Preisgericht fest. (Änderungen der Punkteverteilung auf Grund anderer Verteilung der Preise und zusätzlicher Preise vorbehalten)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 45

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Stellungnahmen und Optimierungsvorschläge

Описание: Stellungnahmen und Optimierungsvorschläge

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Bearbeitungsorganisation

Описание: Bearbeitungsorganisation

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Honorarangebot

Описание: Honorarangebot

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 15

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 12/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YBEMYXC/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YBEMYXC>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на конкурса за проект:

Решението на журито е задължително за купувача: не

Участници, които вече са избрани: (1) Architekturbüro Benthaus GbR (Lünen); (2) Hartig Meyer Wömpner Architekten BDA (Münster); (3) P+ Architekten Ingenieure (Dortmund); (4) Treder + Walter Architektengesellschaft mbH (Gladbeck) [angefragt].

Всеки договор за услуги след провеждането на конкурса ще бъде възложен на един от победителите в конкурса

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YBEMYXC>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: VgV § 56 (2) Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Westfalen

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten. Ein Antrag auf Nachprüfung ist u.a. gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn er nicht innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, erhoben wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
: compar -strategien für architektur und städtebau-

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Waltrop

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Waltrop

Регистрационен номер: 055620036036-31001-77

Пощенски адрес: Münsterstraße 1

Град: Waltrop

Пощенски код: 45731

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

Електронна поща: wettbewerb@comp-ar.de

Телефон: +49 231 959096 0

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: compar -strategien für architektur und städtebau-

Регистрационен номер: keine Angabe

Пощенски адрес: Kaiserstraße 55

Град: Dortmund

Пощенски код: 44315

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabe@comp-ar.de

Телефон: +49 2319590960

Интернет адрес: <http://www.comp-ar.de>

Роли на тази организация:

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammer Westfalen

Регистрационен номер: 05515-03004-07

Град: Münster

Пощенски код: 48147

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Телефон: +49 0251-411-1691

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 24ed3657-02f3-422f-8e7e-f7987cfda072 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за конкурс за проект

Подвид на обявлението: 23

Дата на изпращане на известието: 16/04/2026 17:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 267288-2026

Номер на броя на ОВ S: 76/2026

Дата на публикуване: 20/04/2026